

November 3, 1906. *Convention revising the duties imposed by the Brussels Convention of June 8, 1889, on spirituous liquors imported into certain regions of Africa. Signed at Brussels November 3, 1906; adherence advised by the Senate February 15, 1907; declaration of adherence by the President February 19, 1907; instrument of adherence deposited with the Government of Belgium May 11, 1907; proclaimed December 2, 1907.*

BY THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA,

A PROCLAMATION.

Brussels Convention revising duties on spirituous liquors imported into Africa.  
Preamble.  
Vol. 31, p. 1915.

Whereas a Convention revising the duties imposed by the Brussels Convention of June 8, 1889, on spirituous liquors imported into certain regions of Africa was signed at Brussels on the 3rd of November, 1906, by the Plenipotentiaries of Germany, Belgium, Spain, the Independent State of the Kongo, France, Great Britain, Italy, the Netherlands, Portugal, Russia, and Sweden, which Convention being in the French language is word for word as follows:

[Translation.]

Contracting parties.

Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse, au nom de l'Empire Allemand; Sa Majesté le Roi des Belges; Sa Majesté le Roi d'Espagne; Sa Majesté le Roi-Souverain de l'État Indépendant du Congo; le Président de la République Française; Sa Majesté le Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Empereur des Indes; Sa Majesté le Roi d'Italie; Sa Majesté la Reine des Pays-Bas; Sa Majesté le Roi de Portugal et des Algarves, etc., etc.; Sa Majesté l'Empereur de Toutes les Russies; et Sa Majesté le Roi de Suède:

His Majesty the Emperor of Germany, King of Prussia, in the name of the German Empire; His Majesty the King of the Belgians; His Majesty the King of Spain; His Majesty the King-Sovereign of the Independent State of the Congo; The President of the French Republic; His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Emperor of India; His Majesty the King of Italy; Her Majesty the Queen of the Netherlands; His Majesty the King of Portugal and of the Algarves, etc., etc.; His Majesty the Emperor of all the Russias; and His Majesty the King of Sweden;

Object of convention.  
Vol. 31, p. 1916.

Voulant pourvoir à l'exécution de la clause de l'article I de la Convention du 8 juin 1889, prise elle-même en exécution de l'article XCII de l'Acte général de Bruxelles, et en vertu de laquelle le droit d'entrée des spiritueux dans certaines régions de l'Afrique devait être soumis à revision sur la base des résultats produits par la tarification précédente,

Wishing to provide for the execution of the clause in Article I of the Convention of June 8, 1889, itself made in execution of Article XCII of the General Act of Brussels, and by virtue of which the import duties on spirits within certain regions of Africa were to be subjected to revision on the basis of results produced by the previous rates,

Vol. 27, p. 920.

Ont résolu de réunir à cet effet une Conférence à Bruxelles et ont nommé pour leurs Plénipotentiaires, savoir:

Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse, au nom de l'Empire Allemand,

Le Sieur Nicolas, Comte de Wallwitz, Son Conseiller intime actuel, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges, et

Le Sieur Guillaume Göhring, Son Conseiller intime actuel de Légation;

Sa Majesté le Roi des Belges,

Le Sieur Léon Capelle, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire, Directeur général du Commerce et des Consulats au Ministère des Affaires étrangères, et

Le Sieur J. Kebers, Directeur général des Douanes et Accises au Ministère des Finances et des Travaux publics;

Sa Majesté le Roi d'Espagne,

Le Sieur Arturo de Baguer, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges;

Sa Majesté le Roi-Souverain de l'État Indépendant du Congo,

Le Sieur Hubert Droogmans, Secrétaire général du Département des Finances de l'État Indépendant du Congo, et

Le Sieur A. Mechelynck, Avocat à la Cour d'appel de Gand, Membre de la Chambre des Représentants de Belgique;

Le Président de la République Française,

Le Sieur A. Gérard, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire de la République Française près Sa Majesté le Roi des Belges;

Sa Majesté le Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Empereur des Indes,

Sir Arthur Hardinge, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges, et

Le Sieur A. Walrond Clarke, Chef du Département d'Afrique au Foreign Office;

Have resolved to convene to that effect a Conference at Brussels and have named as their plenipotentiaries, to-wit:

His Majesty the Emperor of Germany, King of Prussia, in the name of the German Empire,

Nicolas, Count of Wallwitz, His Actual Privy Counsellor, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary near His Majesty the King of the Belgians, and

Mr. William Göhring, His Actual Privy Counsellor of Legation;

His Majesty the King of the Belgians,

Mr. Leon Capelle, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary, Director General of Commerce and Consulates at the Ministry of Foreign Affairs, and

Mr. J. Kebers, Director General of Customs and Excise of the Ministry of Finance and Public Works;

His Majesty the King of Spain,

Mr. Arturo de Baguer, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary near His Majesty the King of the Belgians;

His Majesty the King-Sovereign of the Independent State of the Congo,

Mr. Hubert Droogmans, Secretary General of the Department of Finance of the Independent State of the Congo, and

Mr. A. Mechelynck, Attorney-at-Law at the Court of Appeals of Ghent, Member of the House of Representatives of Belgium;

The President of the French Republic,

Mr. A. Gérard, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the French Republic near His Majesty the King of the Belgians;

His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Emperor of India,

Sir Arthur Hardinge, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary near His Majesty the King of the Belgians, and

Mr. A. Walrond Clarke, Chief of the Department of Africa in the Foreign Office;

Plenipotentiaries.

Le Sieur H. J. Read, Chef du Département de l'Afrique orientale au Colonial Office;

Sa Majesté le Roi d'Italie,

Le Sieur Lelio, Comte Bonin Longare, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges;

Sa Majesté la Reine des Pays-Bas,

Le Jonkheer O. D. van der Staal de Piershil, Son Chambellan, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges;

Sa Majesté le Roi de Portugal et des Algarves,

Le Sieur Carlos-Cyrillo Machado, Vicomte de Santo Thyrso, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges; et

Le Sieur Thomaz-Antonio Garcia Rosado, Lieutenant-Colonel d'État-Major, Membre de Son Conseil et Son Officier d'ordonnance honoraire;

Sa Majesté l'Empereur de Toutes les Russies,

Le Sieur N. de Giers, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges;

Sa Majesté le Roi de Suède,

Le Sieur Gustave M. M. Baron Falkenberg, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges;

Lesquels, munis de pouvoirs en bonne et due forme, ont adopté les dispositions suivantes:

#### ARTICLE I.

Increase of duties.

Vol. 27, p. 920.

Erythrea. Limitation of rates.

A partir de la mise en vigueur de la présente Convention, le droit d'entrée sur les spiritueux sera porté, dans toute l'étendue de la zone où n'existerait pas le régime de la prohibition visé à l'article XCI de l'Acte général de Bruxelles, au taux de 100 francs par hectolitre à 50 degrés centésimaux.

Toutefois il est entendu, en ce qui concerne l'Erythrée, que ce droit pourra n'être que de 70 francs l'hectolitre à 50 degrés centésimaux, le surplus étant re-

Mr. H. J. Read, Chief of the Department of East Africa in the Colonial Office;

His Majesty the King of Italy,

Lelio, Count Bonin Longare, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary near His Majesty the King of the Belgians;

Her Majesty the Queen of the Netherlands,

Jonkheer O. D. van der Staal de Piershil, Her Chamberlain, Her Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary near His Majesty the King of the Belgians;

His Majesty the King of Portugal and of the Algarves,

Carlos-Cyrillo Machado, Viscount de Santo-Thyrso, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary near His Majesty the King of the Belgians; and

Mr. Tomaz-Antonio Garcia Rosado, Lieutenant-Colonel on the General Staff, Member of His Council and His Honorary Artillery Officer;

His Majesty the Emperor of all the Russias,

Mr. N. de Giers, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary near His Majesty the King of the Belgians;

His Majesty the King of Sweden,

Gustave M. M. Baron Falkenberg, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary near His Majesty the King of the Belgians;

Who, vested with powers in good and due form, have adopted the following provisions:

#### ARTICLE I.

From the putting into operation of this Convention, the import duty on spirits shall be advanced throughout the zone wherein the prohibition régime contemplated in Article XCI of the General Act of Brussels does not exist, to the rate of 100 francs per hectolitre at 50 centesimal degrees.

It is however agreed in regard to Erythrea that the duty may be not more than 70 francs per hectolitre at 50 centesimal degrees, the excess being in a general and

présenté d'une manière générale et constante par l'ensemble des autres droits existant dans cette colonie.

Le droit d'entrée sera augmenté proportionnellement pour chaque degré au-dessus de 50 degrés centésimaux; il pourra être diminué proportionnellement pour chaque degré au-dessous de 50 degrés centésimaux.

Les Puissances conservent le droit de maintenir et d'élever la taxe au delà du minimum fixé par le présent article dans les régions où elles le possèdent actuellement.

## ARTICLE II.

Ainsi qu'il résulte de l'article XCIII de l'Acte général de Bruxelles, les boissons distillées qui seraient fabriquées dans les régions visées à l'article XCII dudit Acte général et destinées à être livrées à la consommation, seront grevées d'un droit d'accise.

Ce droit d'accise, dont les Puissances s'engagent à assurer la perception dans la limite du possible, ne sera pas inférieur au minimum du droit d'entrée fixé par l'article I de la présente Convention.

Toutefois, il est entendu, en ce qui concerne l'Angola, que le Gouvernement portugais pourra, en vue d'assurer la transformation graduelle et complète des distilleries en fabriques de sucre, prélever sur le produit de ce droit de 100 francs une somme de 30 francs, qui sera attribuée aux producteurs, à charge pour eux, et sous son contrôle, de réaliser cette transformation.

Si le Gouvernement portugais faisait usage de cette faculté, le nombre des distilleries en activité et la capacité de production de chacune d'elles ne pourraient dépasser le nombre et la capacité constatés à la date du 31 octobre 1906.

## ARTICLE III.

Les dispositions de la présente Convention sont établies pour une période de dix ans.

continuous way represented by the aggregate of other duties existing in that colony.

The import duty shall be proportionally increased for each degree above 50 centesimal degrees; it may be proportionally decreased for each degree below 50 centesimal degrees.

The Powers retain the right to maintain and advance the tax beyond the minimum fixed by this article in the regions where they now have that right.

## ARTICLE II.

As a consequence of Article XCIII of the General Act of Brussels, distilled beverages made within the regions contemplated in Article XCII of the said General Act and intended for consumption therein, shall be subjected to an excise duty.

This excise duty which the Powers engage to collect as far as practicable shall not be less than the minimum import duty fixed by article I of this Convention.

It is however agreed, in regard to Angola, that the Portuguese Government will be at liberty, with a view to effect the gradual and complete transformation of distilleries into sugar factories, to take out of the proceeds of the said 100 francs duty a sum of 30 francs which would be allowed to the producers on condition that they shall, under the Portuguese Government's supervision carry out the said transformation.

If the Portuguese Government should avail itself of this liberty, the number of distilleries in operation and the producing power of each should not be greater than the number and power ascertained on the 31st of October, 1906.

## ARTICLE III.

The provisions of this Convention are established for a term of ten years.

Proportional increase, etc., of duties.

Rights reserved.

Excise duty.  
Vol. 27, p. 921.

Vol. 27, p. 920.

Amount.

Ante, p. 1914.

Angola.  
Distilleries transformed into sugar factories.

Part of duty allowed producers.

Restriction.

Duration of agreement.

## Revision.

A l'expiration de cette période, le droit d'entrée fixé à l'article 1<sup>er</sup> sera soumis à révision en prenant pour base les résultats produits par la tarification précédente.

Toutefois, chacune des Puissances contractantes aura la faculté de provoquer la révision de ce droit à l'expiration de la huitième année.

## Notice.

Celle des Puissances qui ferait usage de cette faculté aurait à notifier son intention, six mois avant cette échéance, aux autres Puissances par l'intermédiaire du Gouvernement belge qui se chargerait de convoquer la Conférence dans le délai de six mois ci-dessus indiqué.

## ARTICLE IV.

At the expiration of that period, the import duty fixed by Article I shall be subject to revision on the basis of the results produced by the preceding rates.

Each one of the Contracting Powers will, however, be at liberty to move the revision of the duty at the expiration of the eighth year.

The Power availing itself of this liberty should give notice of its intention, six months before the said expiration, to the other Powers through the Belgian Government which would then undertake to call the Conference within the above stated term of six months.

## ARTICLE IV.

## Right to adhere to convention.

Il est entendu que les Puissances qui ont signé l'Acte général de Bruxelles ou y ont adhéré, et qui ne sont pas représentées dans la Conférence actuelle, conservent le droit d'adhérer à la présente Convention.

## ARTICLE V.

It is agreed that the Powers that have signed the General Act of Brussels or adhered thereto and are not represented at this Conference, retain the right of adhering to this Convention.

## ARTICLE V.

## Ratification.

La présente Convention sera ratifiée et les ratifications en seront déposées au Ministère des Affaires Étrangères à Bruxelles dans un délai qui sera le plus court possible et qui, en aucun cas, ne pourra excéder un an.

This Convention shall be ratified and the ratification shall be deposited at the Ministry of Foreign Affairs at Brussels with as little delay as possible and in no case shall the term exceed one year.

## Certified copies of procès-verbal of deposit.

Une copie certifiée du procès-verbal de dépôt sera adressée par les soins du Gouvernement belge à toutes les Puissances intéressées.

A certified copy of the procès-verbal of deposit shall be addressed by the Belgian Government to all the Powers concerned.

## ARTICLE VI.

## ARTICLE VI.

## Effect.

La présente Convention entrera en vigueur dans toutes les possessions des Puissances contractantes situées dans la zone déterminée par l'article XC de l'Acte général de Bruxelles, le trentième jour à partir de celui où aura été clos le procès-verbal de dépôt prévu à l'article précédent.

This Convention shall go into effect in all the possessions of the Contracting Powers within the zone defined by Article XC of the General Act of Brussels on the thirtieth day after that on which the procès-verbal of deposit contemplated in the foregoing article shall have been closed.

## Former convention to cease.

A partir de cette date, la Convention sur le régime des spiritueux en Afrique signée à Bruxelles le 8 juin 1899 cessera ses effets.

From that date, the Convention relative to regulations affecting spirits in Africa, signed at Brussels on the 8th of June, 1889, shall cease and determine.

## Vol. 31, p. 1915.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires respectifs ont signé la pré-

In witness whereof, the respective Plenipotentiaries have signed

sente Convention et y ont apposé leur cachet.

Fait, en un seul exemplaire, à Bruxelles, le troisième jour du mois de novembre mil neuf cent six.

this Convention and affixed their seals thereto.

Done in a single copy at Brussels the third day of the month of November one thousand nine hundred and six.

Signatures.

[L. s.] Signé: GRAF VON WALLWITZ.	[L. s.] Signed: GRAF VON WALLWITZ.
[L. s.] Signé: GÖHRING.	[L. s.] Signed: GÖHRING.
[L. s.] Signé: CAPELLE.	[L. s.] Signed: CAPELLE.
[L. s.] Signé: KEBERS.	[L. s.] Signed: KEBERS.
[L. s.] Signé: ARTURO DE BAGUER.	[L. s.] Signed: ARTURO DE BAGUER.
[L. s.] Signé: H. DROOGMANS.	[L. s.] Signed: H. DROOGMANS.
[L. s.] Signé: A. MECHELYNCK.	[L. s.] Signed: A. MECHELYNCK.
[L. s.] Signé: A. GÉRARD.	[L. s.] Signed: A. GÉRARD.
[L. s.] Signé: ARTHUR H. HARDINGE.	[L. s.] Signed: ARTHUR H. HARDINGE.
[L. s.] Signé: A. W. CLARKE.	[L. s.] Signed: A. W. CLARKE.
[L. s.] Signé: H. J. READ.	[L. s.] Signed: H. J. READ.
[L. s.] Signé: BONIN.	[L. s.] Signed: BONIN.
[L. s.] Signé: VAN DER STAAL DE PIERSHIL.	[L. s.] Signed: VAN DER STAAL DE PIERSHIL.
[L. s.] Signé: SANTO THYRSO.	[L. s.] Signed: SANTO THYRSO.
[L. s.] Signé: GARCIA ROSADO.	[L. s.] Signed: GARCIA ROSADO.
[L. s.] Signé: N. DE GIERS.	[L. s.] Signed: N. DE GIERS.
[L. s.] Signé: FALKENBERG.	[L. s.] Signed: FALKENBERG.

And Whereas the Contracting Parties have, in accordance with Article V of the said Convention, deposited their ratifications of the said Convention in the archives of the Kingdom of Belgium;

And Whereas the following States have adhered to the said Convention in virtue of its Article IV, viz: Austria-Hungary, Denmark, Norway, and Persia;

And Whereas the Government of Belgium in virtue of the said Article IV of said Convention has invited the United States of America to adhere to the said Convention;

And Whereas the President of the United States of America, by and with the advice and consent of the Senate thereof, did, on the 19th day of February, 1907, declare that the United States of America adheres to the said Convention

Now, therefore, be it known that I, Theodore Roosevelt, President of the United States of America, have caused the said Convention to be made public to the end that the same and every article and clause thereof may be observed and fulfilled with good faith by the United States and the citizens thereof.

In testimony whereof, I have hereunto set my hand and caused the seal of the United States of America to be affixed.

Done at the City of Washington this second day of December in the year of our Lord one thousand nine hundred and seven, and of the Independence of the United States of America the one hundred and thirty-second.

THEODORE ROOSEVELT

By the President:  
ELIHU ROOT  
*Secretary of State.*

Ratification.

Proclamation.